



ESCRITURA HEBREA: EJERCICIOS DE TRANSLITERACIÓN

Tarea I Programa UTC "Online"

Nombre: Oscar F. Vezgas Hermína

Valor total: 75 pts.

26/75

La siguiente tarea está preparada para ayudarle a desarrollar sus destrezas en el alfabeto hebreo y el significando básico de algunos términos hebreo.

I. Transliteración y Traducción: (20 pts.)

Favor de transliterar y traducir al español cada uno de los siguientes términos:¹

	Términos Hebreo	Transliteración	Traducción
	יִשְׂרָאֵל	Yiśrā'ēl	Israel
1.	אָדָם	x MD _	ser humano, hombres, Adán una persona ✓
2.	אֶרֶץ	x š d _	(paiz) tierra
3.	דָּבָר	x y b d	nada x palabra, cosa
4.	אִישׁ	x š y _	hombre ✓
5.	אֱלֹהִים	x m y d k _	Dios ✓

6/20

¹ La transliteración es asignar el equivalente que corresponden a las letras hebreas en español. Esto ayuda a facilitar la pronunciación y memorización.

6.	שָׁמַיִם	XP S	Cielo ✓
7.	כֶּרֶס	X KP	sostén x
8.	וַיֹּאמֶר	XP YN	Y él dijo ✓
9.	רוּחַ	X VNY	x
10.	אִשָּׁה	X LS	Mujer ✓

II. Escriba las siguientes palabras en hebreo: (20 pts.)

	Transliteración	Hebreo	Traducción
	Yiśrā'ēl	יִשְׂרָאֵל	Israel
1.	'ēṭ	אֵת ✓	Ⓢ N/A
2.	gādōl	גָּדוֹל ✓	excelente grade
3.	bānîm	בָּנִים x	hijo ✓
4.	'ében	אֶבֶן ✓	piedra ✓
5.	'ēl	אֵל x	valiente x
6.	pāqad	פָּקַד Ⓢ	jefe x
7.	'áyin	עַיִן ✓	ojo ✓
8.	'ābî	אָב ✓	mi padre ✓
9.	mût	מוֹת Ⓢ +	muer te ✓
10.	'āwen	אָוֶן ✓	potencia

12
20

III. Translitere los siguientes versículos bíblicos (consonante y vocales): (21 pts)

Transliteración	Texto Hebreo
B'rēshyt l'ēlōhīm lāshamayim w'et hā'āretz	בְּרֵאשִׁית בָּרָא אֱלֹהִים אֶת הַשָּׁמַיִם וְאֶת הָאָרֶץ
wayyitēn ōtām ēlohim b'irgā'ā lāshamayim leha'ir al hā'āres	וַיֵּתֶן אֹתָם אֱלֹהִים בִּרְקִיעַ הַשָּׁמַיִם לְהָאִיר עַל-הָאָרֶץ
wayhi ē-reb wayhi bōtger yōtūm et hād.	וַיְהִי-עֶרֶב וַיְהִי-בֹקֶר יוֹם חֲמִישִׁי

Esta transliteración fue copiada del internet. Favor de solo utilizar los libros de texto o el material provisto en la lección.

IV. Indique el nombre de cada letra en las palabras que están en color rojo. Recuerde: de derecha a izquierda. (Valor: 14 pts)

	Términos Hebreo	Transliteración	Letras Hebreas
	יִשְׂרָאֵל	Yisrā'ēl	Yod, Sin, resh, álef y lámed
1.	בְּרֵאשִׁית	B'rēshyt	bet, res, álef, sin, tāw ✓
2.	לְהָאִיר	leha'ir	lamed, hē, álef, yod, res ✓
3.	בֹּתֵר	bōtger	bet, vav, qof, res ✓